

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1995 (*)

6 SEPTEMBRE 1995

PROPOSITION DE LOI relative aux institutions culturelles fédérales

(Déposée par Mme Simone Creyf)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une proposition de loi ayant un intitulé identique a été déposée au cours de la précédente législature (Doc. n° 1085/1-92/93). A la demande du ministre, cette proposition a été soumise à l'avis du Conseil d'Etat.

Sous l'impulsion du ministre Dehousse, les trois institutions biculturelles fédérales ont été soumises à un audit. Ce dernier a été effectué par le chevalier Brassinne, qui est aussi le président du conseil d'administration de l'Orchestre national de Belgique, et par Mme R. De Backer, qui fut ministre et présidente du conseil d'administration du Palais des Beaux-Arts. Le ministre a communiqué ces études à la commission compétente de la Chambre. La direction de la Monnaie et celle du Palais des Beaux-Arts nous ont par ailleurs fait part de leurs réactions par écrit.

Au cours des discussions consacrées à cette proposition de loi au sein de la commission compétente de la Chambre, il s'est avéré que des aménagements structurels s'imposaient en tout état de cause pour le Palais des Beaux-Arts et l'Orchestre national de Belgique. Il est en outre absolument nécessaire, pour que les institutions en question puissent survivre et

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1995 (*)

6 SEPTEMBER 1995

WETSVOORSTEL betreffende de federale culturele instellingen

(Ingediend door mevrouw Simone Creyf)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Tijdens de voorbije legislatuur werd een wetsvoorstel ingediend met hetzelfde opschrift (Stuk n° 1085/1-92/93). Op verzoek van de minister bracht de Raad van State er advies over uit.

Onder impuls van minister Dehousse werden de 3 biculturele instellingen onderworpen aan een doorlichting. Deze werd uitgevoerd door ridder Brassinne, tevens voorzitter van de Raad van Bestuur van het Nationaal Orkest van België en door mevrouw R. De Backer, voormalig minister en voorzitter van de Raad van Bestuur van het Paleis voor Schone Kunsten. De Minister stelde deze studies ter beschikking van de Kamercommissie. Bovendien kwamen er ook schriftelijke reacties van zowel de directie van de Munt als van het Paleis voor Schone Kunsten.

Tijdens de besprekingen die aan dit wetsvoorstel konden worden gewijd in de bevoegde Kamercommissie bleek dat in elk geval voor het Paleis voor Schone Kunsten en voor het Nationaal Orkest van België structurele aanpassingen zich opdringen. Bovendien is het absoluut noodzakelijk voor de overleving/bloei van betrokken instellingen dat ze zich

(*) Première session de la 49^e législature.

(*) Eerste zitting van de 49^e zittingsperiode.

se développer, qu'elles s'inscrivent dans le cadre de la dynamique de la réforme de l'Etat. Les communautés, qui sont compétentes en matière de culture, doivent pouvoir mieux exploiter les potentialités de ces institutions biculturelles.

Nous constatons avec satisfaction que M. Brassinne arrive également à la conclusion qu'il est nécessaire de modifier la législation relative aux trois institutions en question et qu'il se recommande de régler le fonctionnement de celles-ci dans une seule et même loi, en ne prévoyant que quelques dispositions spécifiques pour chacune de ces institutions.

M. Brassinne souhaite également que les communautés soient associées à la gestion de ces institutions afin de renforcer la coopération entre les institutions fédérales et communautaires et de mieux tenir compte des compétences des communautés. Il estime également nécessaire que les trois institutions puissent subsister de manière autonome, même s'il propose, dans ses conclusions, de faire relever l'ONB du Palais des Beaux-Arts.

M. Brassinne propose également d'engager, non plus des agents statutaires, mais du personnel sous contrat de travail. Notre proposition de loi n'aborde pas cette problématique. Il appartient en effet aux différents conseils d'administration de définir, après concertation avec les délégués du personnel, la politique à mener en la matière.

Nous avons tenu compte, dans notre proposition de loi, des observations du Conseil d'Etat ainsi que de quelques suggestions émises par M. Brassinne.

L'autorité fédérale est actuellement responsable de trois institutions biculturelles.

Depuis de nombreuses années, la commission parlementaire compétente est régulièrement confrontée à des problèmes de gestion qui se posent au sein de ces institutions. Celles-ci éprouvent des difficultés à remplir leur mission dans les limites des moyens financiers qui leur sont attribués.

Plusieurs institutions connaissent plan d'assainissement sur plan d'assainissement. Nous avons par ailleurs été forcés de constater que le contrôle financier est insuffisant. L'autonomie de gestion se traduit trop peu souvent par une réelle responsabilité financière.

La façon dont le déficit cumulé de la Monnaie a pu s'aggraver pendant deux ans jusqu'à atteindre plus de 400 millions de francs avant que le gouvernement n'intervienne en est un exemple significatif. Dès 1987, un arrêté de pouvoirs spéciaux créait la fonction d'administrateur financier à la Monnaie, dans le cadre du plan d'assainissement, mais il a fallu attendre le gouffre financier de 1993 pour que cette disposition soit appliquée.

L'assainissement auquel la Monnaie est soumise depuis la désignation d'un administrateur financier paraît actuellement donner des résultats.

Ce nouveau paysage dans lequel les trois institutions seront appelées à fonctionner et la nécessité de

kunnen inschrijven in de dynamiek van de staats-hervorming. De voor cultuur bevoegde gemeenschappen moeten beter kunnen worden betrokken bij wat deze biculturele instellingen qua mogelijkheden aanbrengen.

Met genoegen stellen wij vast dat ook de heer Brassinne tot de conclusie komt dat het noodzakelijk is de wetgeving op de 3 instellingen te wijzigen en dat het aanbeveling verdient de 3 instellingen op éénzelfde wettelijke leest te schoeien met slechts enkele voor elke instelling specifieke bepalingen.

Ook de heer Brassinne wenst de gemeenschappen te betrekken in het bestuur van de instellingen om daaruit tot een betere samenwerking en integratie te komen met de gemeenschapsbevoegdheden. Hij vindt het ook noodzakelijk om de 3 instellingen autonom te laten verder bestaan hoewel hij in zijn conclusie voorstelt het NOB in het PSK onder te brengen.

De heer Brassinne stelt ook voor principieel in plaats van met statutairen te werken met personeelsleden onder arbeidscontract. In ons wetsvoorstel gaan wij niet in op deze problematiek. Het komt toe aan de onderscheiden raden van bestuur, na overleg met de personeelsafgevaardigden, om hieromtrent een beleidslijn uit te stippen.

In het voorstel, zoals wij het heden formuleren, hebben wij rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State en met enkele suggesties van de heer Brassinne.

De federale overheid draagt heden verantwoordelijkheid voor drie biculturele instellingen.

De bevoegde Kamercommissie werd op tijd en stond geconfronteerd met beheersproblemen in deze instellingen en dit sinds vele jaren. De instellingen hebben het niet gemakkelijk hun opdracht te vervullen binnen de perken van de hun toegewezen financiële middelen.

Sommige instellingen leven van saneringsplan tot saneringsplan. Wij hebben tevens moeten vaststellen dat de financiële controle onvoldoende is. De beheersautonomie vertaalt zich onvoldoende in echte financiële verantwoordelijkheid.

De wijze waarop het gecumuleerd deficit van de Munt op 2 jaar tijd kon oplopen tot meer dan 400 miljoen frank vooraleer de regering ingreep is illustratief. Reeds in 1987 werd in een volmachtenbesluit de functie van financieel beheerder gecreëerd in de Munt als element van het saneringsplan. Het moest tot de financiële put van 1993 duren eer aan deze wetsbepaling uitvoering gegeven werd.

Op dit ogenblik blijkt de sanering die doorgevoerd is in de Munt met de aanstelling van een financieel beheerder gunstige resultaten te hebben.

Dit nieuwe landschap waarin de drie instellingen zullen moeten werken en de noodzaak om een door-

structurer une gestion financière transparente et responsable, doivent se traduire dans un cadre légal moderne et adéquat.

Nous avons choisi de donner aux trois institutions la même structure de base.

Le Roi nomme le président et le vice-président. Il nomme en outre un directeur artistique et un directeur financier. Nous avons délibérément choisi de placer le directeur financier à un niveau hiérarchique inférieur à celui du directeur artistique. Il s'est avéré, en effet, dans de nombreux parastataux, qu'une direction bicéphale rendait l'institution ingouvernable. Cela n'empêche toutefois pas que le directeur financier soit personnellement responsable devant le conseil d'administration. C'est pourquoi il est nommé par le Roi et il assiste au conseil d'administration.

Un bureau chargé de la gestion journalière se verra attribuer des compétences spécifiques. Un groupe restreint d'administrateurs devrait dès lors pouvoir s'occuper intensivement de la direction de l'institution. Dans une institution bien gérée, les administrateurs contrôlent en effet la direction.

La proposition tend à assurer l'équilibre entre l'apport des communautés et celui de l'autorité fédérale responsable. C'est cette dernière qui nomme la direction. Elle dispose en outre d'un commissaire et d'un délégué au budget, l'objectif étant d'associer beaucoup plus étroitement ces délégués à la gestion financière des institutions. Etant donné qu'il ne sera désigné qu'un seul commissaire et un seul délégué pour les trois institutions, les intéressés devront être en mesure de se consacrer quasiment à temps plein aux institutions biculturelles fédérales et de faire rapport de manière beaucoup plus directe au ministre responsable. Pour jouer pleinement leur rôle, les représentants du gouvernement devraient se spécialiser dans l'audit interne des institutions culturelles. Le Roi se voit accorder la possibilité et attribuer la responsabilité d'intervenir et de dessaisir le conseil d'administration de la gestion si de nouveaux dérapages financiers se produisent.

Les communautés ont dès lors tout intérêt à proposer des administrateurs compétents.

L'article 6 impose des conditions en ce qui concerne la compétence des candidats administrateurs.

Etre administrateur d'une institution biculturelle est une mission qui requiert une grande compétence et qui exige que l'on y consacre l'attention (le temps) nécessaire.

Il est créé un comité de concertation formel afin d'obliger les institutions à coordonner leur action visant à promouvoir leur rayonnement international. Ce comité de concertation peut devenir une espèce de plate-forme pour l'organisation de grandes manifestations culturelles.

Nous sommes convaincus qu'il est nécessaire de doter d'urgence les trois institutions culturelles fédérales d'un cadre légal moderne et cohérent. Dans un

zichtig en verantwoordelijk financieel beheer te structureren moet tot uitdrukking gebracht worden in een aangepast, modern wettelijk kader.

We opteren om aan de drie instellingen eenzelfde basisstructuur mee te geven.

De Koning benoemt de voorzitter en de ondervoorzitter. Daarnaast benoemt de Koning een artistiek en een financieel directeur. Bewust is ervoor geopteerd om de financiële directeur niet naast doch onder de artistiek directeur te plaatsen. Een tweehoofdige leiding bleek immers in vele parastatalen tot onbestuurbaarheid te leiden. Dit belet echter niet dat de financiële directeur een eigen verantwoordelijkheid heeft ten opzichte van de Raad van Bestuur. Daarom wordt hij door de Koning benoemd en neemt hij ook deel aan de Raad van Bestuur.

Aan een dagelijks bureau worden specifieke bevoegdheden toegekend. Een beperkte groep bestuurders moet zich op die manier zeer intens kunnen bezig houden met het beleid van de instelling. In een goed geleide instelling is er immers effectieve controle van de bestuurders op de directie.

Er is gestreefd naar een evenwicht tussen de inbreng van de gemeenschappen en van de verantwoordelijke federale overheid. Het is de federale overheid die de directie benoemt. Daarnaast beschikt de federale overheid over een commissaris en een afgevaardigde van begroting. Het is de bedoeling dat deze afgevaardigden veel nauwer betrokken worden bij het financiële beleid van de instellingen. Door voor de drie instellingen samen slechts één commissaris en afgevaardigde aan te stellen, moeten de betrokkenen in staat zijn quasi voltijds de federale biculturele instellingen te volgen en veel directer verslag uit te brengen aan de verantwoordelijke minister. De regeringsafgevaardigden zouden zich dienen te specialiseren in de interne audit van culturele instellingen om hun rol volwaardig te kunnen spelen. De Koning krijgt ook de mogelijkheid én de verantwoordelijkheid om, wanneer er opnieuw financiële ontsporingen zijn, zelf in te grijpen en de raad van bestuur opzij te zetten.

De gemeenschappen hebben er dus alle belang bij bekwame bestuurders voor te stellen.

In artikel 6 worden kwalitatieve voorwaarden aan kandidaat-bestuurders voorgelegd.

Bestuurder zijn van een biculturele instelling is een opdracht waarvoor deskundigheid vereist is en die de nodige aandacht (tijd) vraagt.

Een formeel overlegcomité wordt voorzien om de instellingen te verplichten tot coördinatie van hun optreden ter bevordering van de internationale uitsstraling. Dit overlegcomité kan uitgroeien tot een platform voor de organisatie van grote culturele evenementen.

Wij zijn ervan overtuigd dat de drie federale biculturele instellingen dringend behoeft hebben aan een coherent en modern wettelijk kader. Door de drie

souci de clarté, nous avons choisi de régler le fonctionnement des trois institutions dans une seule et même loi.

A l'instar de la situation institutionnelle de la Belgique, il est créé un système de coopération dans lequel l'autorité fédérale et les communautés se partagent les responsabilités.

Les communautés auraient désormais la possibilité, par l'entremise de leurs administrateurs, de définir entre elles les lignes de force de la politique des trois institutions, dans les limites du budget prévu. La coopération entre les communautés pourra se concrétiser à cette occasion.

La présente proposition de loi vise à créer un cadre permettant aux trois institutions biculturelles de s'acquitter de leurs missions dans le respect de la structure fédérale du pays et des règles de bonne gestion financière.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 4

L'idée de fusionner le Service national de congrès et le parastatal chargé de la gestion du Palais des Beaux-Arts n'est pas neuve. L'unité de gestion des deux complexes présentera des avantages d'échelle et contribuera à améliorer la qualité de l'offre.

Art. 6

Nous tenons compte en l'occurrence des observations du Conseil d'Etat au sujet de la composition des organes d'administration des institutions fédérales ainsi que de la mesure dans laquelle les régions peuvent y être représentées.

Nous entendons également conserver le lien avec Bruxelles, notre capitale où sont installées les institutions. Bien que nous n'ayons pas choisi d'associer structurellement la région ou la ville à la gestion, étant donné qu'il s'agit en l'espèce d'une matière culturelle, nous estimons qu'il est indispensable de garantir qu'il y ait au moins un lien personnel avec la région.

Art. 7

Afin de tenir compte des spécificités du Palais des Beaux-Arts, il est proposé de désigner un directeur artistique pour chacune des disciplines artistiques représentées.

Ces directeurs auront pleine compétence pour leur discipline et agiront collégialement pour ce qui concerne les aspects communs. Nous entendons ainsi promouvoir tant leurs compétences spécifiques, et

instellingen op één leest te schoeien binnen één en dezelfde wet beogen we duidelijkheid.

Conform de staatsrechtelijke situatie wordt een spanningsveld gecreëerd waarbinnen zowel de federale overheid als de gemeenschappen verantwoordelijkheden toebedeeld krijgen.

De gemeenschappen krijgen de kans middels hun bestuurders onder elkaar en binnen het voorziene budget de inhoudelijke krachtlijnen voor de drie instellingen vast te leggen. De samenwerking tussen de gemeenschappen kan hier concreter vorm krijgen.

Dit wetsvoorstel beoogt het kader te verschaffen dat de 3 biculturele instellingen de mogelijkheid biedt hun opdracht te vervullen in respect en in harmonie met de federale structuur van het land en met de regels van correct financieel beheer.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 4

Het idee om de Nationale Dienst voor de Congresen te integreren in de parastatale belast met het beheer van het Paleis voor Schone Kunstenleeft reeds lang. Het onder één dak brengen van het beheer van beide complexen levert op beheersvlak schaalvoordelen op en moet leiden tot een verbetering van de kwaliteit van het aanbod.

Art. 6

Wij gaan hier in op de opmerkingen van de Raad van State in verband met de samenstelling van bestuursorganen van federale instellingen en de mate waarin de deelgebieden er kunnen in vertegenwoordigd zijn.

Wij wensen er ook voor te zorgen dat de band met Brussel, onze hoofdstad waar de instellingen zijn gevestigd, behouden blijft. Wanneer we er niet voor opteren om het gewest of de stad structureel in het bestuur te betrekken aangezien het hier om een culturele materie gaat, dan vinden wij het wel noodzakelijk te garanderen dat er minstens toch een personele band met het gebied is.

Art. 7

Om rekening te houden met het specifieke van het Paleis voor Schone Kunsten wordt voorgesteld om voor elke belangrijke aanwezige kunstrichting een artistiek directeur aan te stellen.

Deze zijn volledig bevoegd voor hun richting. Wat de gemeenschappelijke aspecten betreft zullen ze optreden als college. Op die manier menen we zowel hun specifieke bevoegdheden en dus de ontwikkeling

partant le développement des diverses disciplines artistiques, que la nécessaire coopération entre des personnes qui exercent leur fonction dans un même bâtiment.

Art. 9

Le conseil d'administration se voit confier de nombreuses missions. L'évolution de la politique en matière de personnel est déterminante. Il nous semble très difficile de gérer efficacement des organisations culturelles avec un personnel ayant le statut d'agent de l'Etat. Nous proposons dès lors que tous les nouveaux membres du personnel des trois institutions soient engagés dans les liens d'un contrat d'employé. Chaque institution pourra donc structurer son cadre du personnel de manière appropriée et spécifique. Une solution transitoire devra être élaborée pour les autres membres du personnel, compte tenu des engagements que les pouvoirs publics ont pris à l'égard de ces personnes.

Art. 14

Permettre aux institutions de conclure un contrat de gestion avec l'autorité, ainsi que le suggère M. Brassinne, nous paraît être un excellent moyen pour responsabiliser les gestionnaires et assurer une meilleure affectation des moyens financiers considérables que l'autorité accorde à ces institutions. L'établissement d'un plan pluriannuel ferait en sorte que tous les intéressés assument leurs responsabilités.

Art. 16

Malgré la présence de deux commissaires du gouvernement, le respect des budgets a toujours été, pour les différentes institutions, un exercice périlleux, voire impossible.

Nous estimons que le ministre doit pouvoir assumer pleinement ses responsabilités à ce niveau. Les institutions se voient conférer une large autonomie, mais si elles dépassent le budget qui leur est imparti, il convient d'intervenir rapidement.

Le commissaire du gouvernement doit être responsabilisé en lui confiant la fonction d'auditeur de l'institution (une fonction intermédiaire entre celle d'auditeur interne et celle d'auditeur externe). Aussi prévoyons-nous un seul commissaire du gouvernement pour les trois institutions et ce commissaire doit-il être associé à tous les engagements financiers importants. Il appartient au gouvernement de valoriser la fonction de commissaire du gouvernement, de manière à ce que celui-ci puisse jouer véritablement son rôle d'auditeur.

Il convient aussi de responsabiliser le conseil d'administration. Si celui-ci n'a pas le courage de décider et n'obtient pas de résultats, le ministre doit avoir la

van de onderscheiden kunstrichtingen te bevorderen als de noodzakelijke samenwerking voor mensen die optreden in één gebouw.

Art. 9

De Raad van Bestuur krijgt een ruime opdracht. Cruciaal is de visie op de ontwikkeling van het personeelsbeleid. Het lijkt ons erg moeilijk om op efficiënte wijze culturele organisaties te leiden met personeel in een ambtenaarstatuut. Daarom wordt hier voorgesteld om in de drie instellingen al het nieuwe personeel een bediendencontract te geven met de instelling. Elke instelling krijgt aldus de mogelijkheid een aangepaste, specifieke personeelsstructuur uit te werken. Voor de bestaande personeelsleden zal een overgangsoplossing moeten worden uitgewerkt rekening houdend met de door de overheid tegenover die mensen genomen engagementen.

Art. 14

Het idee aangebracht door de heer Brassinne om de instellingen de mogelijkheid te geven een beheerscontract af te sluiten met de overheid lijkt ons een goede manier om te gaan responsabiliseren en om de belangrijke financiële inbreng van de overheid te verantwoorden. In het kader van zo'n meerjarenplan is het dan ook gemakkelijk om elke betrokken aan zijn verantwoordelijkheid te houden.

Art. 16

Het respecteren van de budgetten is in alle instellingen steeds een moeilijke, soms onmogelijke operatie gebleken en dit ondanks 2 regeringscommissarissen.

Wij menen dat de minister op dit vlak zijn verantwoordelijkheid ten volle moet kunnen nemen. De instellingen krijgen een grote autonomie doch indien zij niet binnen de budgetten blijven moet er snel opgetreden worden.

De regeringscommissaris moet geresponsabiliseerd worden tot een auditor van de instelling (het midden houdend tussen een interne en een externe auditor). Daarom opteren we voor één regeringscommissaris voor de 3 instellingen en moet deze regeringscommissaris betrokken worden bij alle belangrijke financiële vastleggingen. Het is aan de regering om de functie van regeringscommissaris verder te valoriseren zodat deze echt zijn rol van auditor kan spelen.

Ook de Raad van Bestuur moet geresponsabiliseerd worden. Indien men niet de moed heeft om te beslissen en om resultaten te halen dan moet de

possibilité d'intervenir en prenant des mesures énergiques. Le législateur ne peut plus accepter la manière dont certaines institutions, et surtout le Théâtre de la Monnaie, creusent des déficits. Il faut donner au gouvernement les moyens légaux d'intervenir à temps lorsque la situation se dégrade.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Il est institué, sous la dénomination de « Palais des Beaux-Arts », « Orchestre national de Belgique » et « Théâtre royal de la Monnaie », trois institutions dotées de la personnalité juridique.

Ces institutions sont placées sous le contrôle du ministre fédéral qui a les institutions culturelles fédérales dans ses attributions.

Les dénominations des trois institutions précitées sont ajoutées, dans l'ordre alphabétique, à l'article 1^{er}, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 3

Le siège des institutions est situé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

De par leurs activités, ces institutions n'appartiennent pas exclusivement à une communauté déterminée.

Art. 4

La mission des institutions consiste :

1° en ce qui concerne le Palais des Beaux-Arts :

a) à gérer le « Palais des Beaux-Arts » et le « Palais des congrès »;

b) à élaborer un programme culturel dépassant le cadre d'une communauté et susceptible de contribuer au rayonnement international de notre capitale.

Dans le cadre de ce programme, l'institution peut organiser des activités culturelles et/ou mettre les bâtiments à la disposition d'associations et d'institutions dont les activités s'adressent à l'ensemble d'une

minister de mogelijkheid hebben via een zeer drastische maatregel orde op zaken te stellen. De wetgever kan de manier waarop vooral in de Muntschouwburg keer op keer tekorten gecreëerd worden niet meer tolereren. Aan de regering moeten de legale middelen verschaffen worden om tijdig in te grijpen als het fout gaat.

S. CREYF

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Onder de benaming « Paleis voor Schone Kunsten », « Nationaal Orkest van België » en « Koninklijke Muntschouwburg » worden 3 instellingen met rechtspersoonlijkheid opgericht.

Die instellingen staan onder de controle van de federale minister bevoegd voor de federale culturele instellingen.

In artikel 1, B van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden in alfabetische volgorde de drie boven genoemde instellingen toegevoegd.

Art. 3

De zetel van de instellingen bevindt zich in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De instellingen behoren wegens hun activiteiten niet uitsluitend tot één gemeenschap.

Art. 4

De opdracht van de instellingen bestaat erin :

1° voor het Paleis voor Schone Kunsten :

a) het beheer waar te nemen van het « Paleis voor Schone Kunsten » en « het Paleis voor Congressen »;

b) het vaststellen van een cultureel programma dat één gemeenschap oversteigt en dat kan bijdragen tot de internationale uitstraling van onze hoofdstad.

In het kader van dit programma kan de instelling culturele activiteiten organiseren en/of de gebouwen ter beschikking stellen van verenigingen en instellingen wier activiteiten zich richten tot een hele taal-

communauté linguistique ou qui ont un rayonnement au niveau fédéral ou international;

c) à assurer la coordination entre les institutions et associations visées au b);

2° en ce qui concerne l'Orchestre national de Belgique :

a) à exécuter des concerts symphoniques en Belgique et à l'étranger;

b) à organiser des concerts en collaboration avec d'autres institutions ou associations;

3° en ce qui concerne le Théâtre royal de la Monnaie :

a) à donner des représentations d'art lyrique et chorégraphique;

b) à gérer le Théâtre de la Monnaie en vue de réaliser l'objectif premier de l'institution et d'assurer le rayonnement culturel de la capitale.

Art. 5

Lorsque les missions prévues à l'article 4 le requièrent, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, autoriser une institution à s'associer à des partenaires privés ou publics en vue de participer à la constitution d'une société commerciale ou d'acquérir des parts de sociétés commerciales.

Art. 6

§ 1^{er}. Chaque établissement est dirigé par un conseil d'administration composé de 14 membres nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les membres doivent avoir une connaissance approfondie des matières relevant de la mission culturelle de l'institution pour laquelle ils sont nommés. La moitié au moins des membres doivent pouvoir fournir la preuve de leurs compétences en matière de management culturel.

§ 2. — 8 membres sont nommés sur proposition du gouvernement fédéral;

— 3 membres sont nommés sur proposition du gouvernement flamand;

— 3 membres sont nommés sur proposition du gouvernement de la Communauté française.

Le gouvernement de la Communauté germanophone peut désigner un membre qui siège avec voix consultative.

§ 3. Tant parmi les membres nommés par le gouvernement fédéral que parmi ceux nommés par le gouvernement flamand et ceux nommés par le gouvernement de la communauté française doit se trouver une personne domiciliée dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Le président et le vice-président de chacun des conseils d'administration sont nommés par le Roi pour une durée de deux ans au sein et sur proposition

gemeenschap of die een federale of internationale uitstraling hebben;

c) de coördinatie tussen de sub b) bedoelde instellingen en verenigingen te verzekeren;

2° voor het Nationaal Orkest van België :

a) de uitvoering van symfonische concerten in België en in het buitenland;

b) de inrichting van concerten in samenwerking met andere instellingen of verenigingen;

3° voor de Koninklijke Muntschouwburg :

a) het opvoeren van voorstellingen van lyrische en choreografische kunst;

b) het beheer van het Munthuis ten bate van de eerste doelstelling en ten bate van de culturele uitstraling van de hoofdstad.

Art. 5

Wanneer de in artikel 4 genoemde opdracht het vereist, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, een instelling machtigen zich te verenigen met privé- of openbare partners, met het oog op de deelname in de oprichting van een handelsvennootschap of het verwerven van deelbewijzen in handelsvennootschappen.

Art. 6

§ 1. Elke instelling wordt geleid door een raad van bestuur die is samengesteld uit 14 door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit benoemde leden.

De leden dienen vertrouwd te zijn met de inhoudelijke aspecten van de culturele opdracht van de instelling waarvoor zij worden benoemd. Minstens de helft van de leden dienen bewijzen van cultuur-managementcapaciteiten te kunnen voorleggen.

§ 2. — 8 leden worden benoemd op voordracht van de federale regering;

— 3 leden worden benoemd op voordracht van de Vlaamse regering;

— 3 leden worden benoemd op voordracht van de Franse gemeenschapsregering;

De Duitstalige gemeenschapsregering mag één lid aanduiden die de vergaderingen kan bijwonen als lid met raadgevende stem.

§ 3. Zowel in de groep leden voorgedragen door de federale regering, de Vlaamse regering en de Franse gemeenschapsregering dient zich telkens minstens één persoon te bevinden wonend in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

§ 4. De voorzitter en de ondervoorzitter van elke raad van bestuur worden door de Koning benoemd voor een termijn van 2 jaar uit het midden en op

de chacun des conseils d'administration. Il est nommé, alternativement, un président d'expression française et un président d'expression néerlandaise.

Le président et le vice-président sont nécessairement d'un rôle linguistique différent et doivent justifier de leur connaissance des langues française et néerlandaise.

§ 5. Les membres du conseil d'administration des trois institutions sont nommés en même temps pour une durée de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

§ 6. La qualité de membre d'un conseil d'administration est incompatible avec :

- celle de membre d'une assemblée législative;
- celle de membre d'un organe dirigeant ou de gestion d'une société affiliée exerçant ses activités dans le cadre d'un établissement;
- celle de membre du personnel d'un des trois établissements.

Art. 7

Chaque institution est dirigée par un directeur artistique, assisté d'un directeur financier. Ils sont tous deux nommés par le Roi pour une période déterminée sur la proposition du conseil d'administration.

Si le directeur artistique ne possède pas la nationalité belge, le Roi peut nommer un adjoint. Le directeur artistique ou, le cas échéant, son adjoint, et le directeur financier appartiennent à des rôles linguistiques différents.

Le directeur artistique et le directeur financier assistent au conseil d'administration avec voix consultative.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, trois directeurs artistiques sont nommés au Palais des Beaux-Arts, un pour le cinéma, un pour les Beaux-Arts et un pour la musique. Ils forment, ensemble, la direction artistique et agissent en tant que collège pour les matières qui ne relèvent pas de leurs domaines respectifs ainsi que pour les missions prévues dans la présente loi. Le directeur financier du Palais des Beaux-Arts est par ailleurs chargé de la gestion des bâtiments et de l'affectation des salles.

Art. 8

Chaque conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qu'il soumet à l'approbation du ministre de tutelle.

Art. 9

Sous réserve des articles 10, 11 et 15, le conseil d'administration dispose de toutes les compétences

voordracht van elke raad van bestuur. Er wordt om de beurt een Nederlandstalige en een Franstalige voorzitter benoemd.

Voorzitter en ondervoorzitter behoren noodzakelijkerwijze tot een verschillende taalrol en moeten blijk geven van hun kennis van de Nederlandse en de Franse taal.

§ 5. De leden van de raad van bestuur van de drie instellingen worden tegelijkertijd benoemd voor een termijn van 4 jaar. Hun mandaat kan worden hernieuwd.

§ 6. Het lidmaatschap in een raad van bestuur is onverenigbaar met :

- dat van een wetgevend lichaam;
- het uitoefenen van een bestuurs- of een beheersfunctie in een van de aangesloten verenigingen, die hun activiteiten uitoefenen in het kader van een instelling;
- het statuut van personeelslid bij een van de drie instellingen.

Art. 7

Elke instelling wordt geleid door een artistiek directeur. Hij wordt bijgestaan door een financieel directeur. Beiden worden door de Koning benoemd op voordracht van de raad van bestuur voor een bepaalde termijn.

Indien de artistiek directeur niet de Belgische nationaliteit heeft, kan de Koning een adjunct benoemen. De artistiek directeur of, in voorkomend geval zijn adjunct, en de financieel directeur behoren tot een verschillende taalrol.

De artistiek directeur en de financieel directeur wonen de vergadering van de raad van bestuur bij met raadgevende stem.

In afwijkning van het eerste lid worden in het Paleis voor Schone Kunsten 3 artistieke directeurs benoemd respectievelijk voor film, beeldende kunst en muziek. Zij vormen samen de artistieke directie en treden buiten het hun toegewezen domein en voor de taken vermeld in deze wet op als college. De financiële directeur van het Paleis voor Schone Kunsten is tevens belast met het beheer van de gebouwen en met het toewijzen van de zalen.

Art. 8

Elke raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de minister die de voogdij uitoefent.

Art. 9

Onder voorbehoud van de artikelen 10, 11 en 15 beschikt de raad van bestuur over alle bevoegdheden

nécessaires au fonctionnement et à la gestion de l'institution. Le conseil d'administration est en particulier compétent pour :

1° l'élaboration d'un programme cadre plurianuel des activités, adaptable annuellement;

2° l'établissement annuel des prévisions budgétaires de l'exercice suivant, conformément aux directives budgétaires générales du ministre de tutelle de l'institution;

3° la répartition des moyens disponibles;

4° l'établissement de l'état des recettes et des dépenses, des comptes de gestion et des comptes pour la modification du patrimoine de l'exercice précédent;

5° le contrôle et l'évaluation des activités de l'institution;

6° la décision d'effectuer de grands travaux d'infrastructure;

7° les décisions en matière de passation et d'exécution de marchés publics, de travaux, de fournitures et de services, étant entendu que le conseil peut également déléguer au comité permanent la compétence de prendre des décisions relatives aux marchés qui ne dépassent pas un montant à fixer par le conseil d'administration;

8° la fixation du cadre et la nomination du personnel, la promotion et le licenciement du personnel de niveau 1;

9° l'acceptation de dons et de legs.

En ce qui concerne les matières visées aux 2°, 3°, 4°, 7° et 8°, le conseil d'administration exerce ses compétences sur la base d'une proposition du bureau. Lorsqu'une proposition est demandée par le conseil d'administration, ce dernier décide si la proposition n'est pas transmise dans le mois.

Le conseil d'administration fournit au bureau l'information nécessaire à la formulation des propositions.

Art. 10

A l'exception des matières visées expressément à l'article 9, le conseil d'administration peut déléguer au bureau, au directeur artistique et au directeur financier les compétences qu'il détermine.

Art. 11

Chaque conseil d'administration désigne en son sein 2 membres, l'un francophone et l'autre néerlandophone, qui, avec le président, le vice-président, le directeur financier et le directeur artistique, constituent le bureau.

Le bureau est présidé par le président du conseil d'administration.

die voor de werking en het beheer van de instelling vereist zijn. De raad van bestuur is inzonderheid bevoegd voor :

1° het opstellen van een meerjarig kaderprogramma van de activiteiten, dat jaarlijks aangepast wordt;

2° het jaarlijks vaststellen van de begrotingsvoorstellen voor het volgende dienstjaar, overeenkomstig de algemene budgettaire richtlijnen van de minister onder wie de instelling ressorteert;

3° de verdeling van de beschikbare middelen;

4° het vaststellen van de staat van inkomsten en uitgaven, van de beheersrekeningen en van de rekeningen voor de wijziging van het vermogen van het vorige boekjaar;

5° de controle op de activiteiten van de instelling en de evaluatie van die activiteiten;

6° het bepalen van de grote infrastructuurwerken;

7° beslissingen inzake het gunnen en uitvoeren van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met dien verstande dat de raad evenwel aan het vast comité de bevoegdheid kan opdragen om beslissingen te nemen betreffende opdrachten die een door de raad van bestuur vast te stellen bedrag niet overschrijden;

8° de vaststelling van het personeelskader en de benoeming, bevordering en ontslag van het personeel van niveau 1;

9° het aanvaarden van giften en legaten.

Voor de aangelegenheden bedoeld in 2°, 3°, 4°, 7° en 8°, oefent de raad van bestuur zijn bevoegdheden uit op basis van een voorstel van het Bureau; voor het geval dat een voorstel door de raad van bestuur wordt gevraagd, beslist deze laatste wanneer het voorstel niet binnen de maand wordt overgemaakt.

De raad van bestuur verstrekt aan het Bureau de informatie die noodzakelijk is voor het formuleren van de voorstellen.

Art. 10

Met uitzondering van de aangelegenheden die uitdrukkelijk zijn bepaald in artikel 9, kan de raad van bestuur aan het Bureau, aan de artistiek directeur en de financieel directeur de bevoegdheden delegeren die hij nodig acht.

Art. 11

Elke raad van bestuur duidt uit zijn midden 2 leden (1 Nederlandstalig, 1 Franstalig) aan die samen met de voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad, de artistiek en de financieel directeur het Bureau uitmaken.

Het Bureau wordt voorgezet door de voorzitter van de raad van bestuur.

Art. 12

Le bureau est compétent en ce qui concerne :

- 1° la préparation des décisions du conseil d'administration;
- 2° la gestion du personnel;
- 3° la prise de mesures urgentes en vue d'assurer la sécurité des personnes et des biens;
- 4° la coordination des activités de l'institution;
- 5° le cas échéant, la fixation des tarifs pour l'utilisation des salles et des locaux;
- 6° le cas échéant, les contacts avec les associations affiliées.

Art. 13

Il est institué un comité de concertation pour les institutions culturelles fédérales. Font partie de ce comité : les présidents, les vice-présidents et les directeurs artistiques des 3 institutions. Ce comité a pour mission de prendre toutes les initiatives requises pour assurer le rayonnement et la coordination des activités des 3 institutions.

Art. 14

Le gouvernement conclut avec le conseil d'administration de chaque institution un contrat de gestion précisant les objectifs à poursuivre, notamment sur le plan du rayonnement culturel international, ainsi que les obligations financières incombant aux pouvoirs publics. Ce contrat est conclu pour une période de six ans. Les parties contractantes peuvent procéder à sa révision à l'issue d'une période de trois ans. Le conseil d'administration établit un rapport d'évaluation au terme de la cinquième année. Ce rapport est soumis à la commission compétente de chacune des Chambres pour examen.

Art. 15

§ 1^{er}. Il est créé, au sein du Palais des Beaux-Arts, une commission de la programmation, composée des directeurs artistiques, du directeur financier et de trois délégués du gouvernement de la Communauté française et de celui de la Communauté flamande. Cette commission de la programmation élaborera, dans le cadre du contrat de gestion, un programme culturel annuel.

Ce programme culturel est soumis à l'approbation du conseil d'administration.

§ 2. Le conseil d'administration du Palais des Beaux-Arts recueillera l'avis de la commission de la programmation pour élaborer le contrat de gestion.

Art. 12

Het Bureau is bevoegd voor :

- 1° de voorbereiding van de beslissingen van de Raad van Bestuur;
- 2° het personeelsbeheer;
- 3° het vaststellen van dringende maatregelen om de veiligheid van personen en goederen te verzekeren;
- 4° het coördineren van de activiteiten in de instelling;
- 5° in voorkomend geval het bepalen van de tarieven voor het gebruik van de zalen en de lokalen;
- 6° in voorkomend geval, de contacten met de aangesloten verenigingen.

Art. 13

Een overlegcomité voor de federale culturele instellingen wordt opgericht. Van het overlegcomité maken deel uit : de voorzitters, de ondervoorzitters en de artistieke directeurs van de 3 instellingen. Het overlegcomité heeft als opdracht alle nodige initiatieven te nemen ten bate van de uitstraling en de coördinatie van de activiteiten in de 3 instellingen.

Art. 14

De Regering zal met de raad van bestuur van elke instelling een beheerscontract afsluiten met daarin de objectieven onder meer op het vlak van de internationale culturele uitstraling, en met de financiële verplichtingen welke de overheid op zich neemt. Dit contract wordt gesloten voor een periode van 6 jaar. Na drie jaar kunnen de partijen tot een bijsturing overgaan. Op het einde van het vijfde jaar wordt een evaluatieverslag opgemaakt door de Raad van Bestuur. Dit verslag wordt ter besprekking voorgelegd aan de bevoegde commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Art. 15

§ 1. Binnen het Paleis voor Schone Kunsten wordt een programmaticommissie opgericht. Zij bestaat uit de artistieke directeurs, de financieel directeur en 3 afgevaardigden van zowel de Franse als de Vlaamse Gemeenschapsregering. Deze programmaticommissie ontwerpt, binnen het kader van het beheerscontract, een jaarlijks cultureel programma.

Dit cultureel programma wordt ter bekraftiging voorgelegd aan de Raad van Bestuur.

§ 2. De Raad van Bestuur van het Paleis voor Schone Kunsten zal bij het opmaken van een beheerscontract het advies inwinnen van de programmaticommissie.

Art. 16

Le Roi nomme un commissaire du gouvernement et un commissaire du gouvernement suppléant pour les trois institutions. Le ministre qui a le budget dans ses attributions désigne un délégué.

Le commissaire du gouvernement assiste aux réunions du conseil d'administration, du bureau et du comité de concertation. Il peut demander tous les documents et tous les renseignements qu'il juge nécessaires pour remplir sa tâche.

Le délégué au budget a les mêmes compétences que le commissaire du gouvernement pour ce qui concerne toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière.

En collaboration avec chaque directeur financier, ils veilleront à ce que les recettes et les dépenses restent en équilibre. Tout engagement financier supérieur à 500 000 francs sera soumis, pour accord préalable, au commissaire du gouvernement.

Si le ministre de tutelle constate qu'un conseil d'administration n'est pas en mesure de clôturer les comptes en temps voulu ou de maintenir l'équilibre financier, le Roi peut remplacer ce conseil d'administration par un administrateur spécial pour une période déterminée. Ce dernier assumera toutes les compétences du conseil d'administration et du bureau.

Art. 17

La loi du 12 août 1981 portant création d'une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts », à l'exception de l'article 17, la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique ainsi que la loi du 19 avril 1963 créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie » sont abrogées.

Art. 18

Les membres du personnel du Service national de congrès en service au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont transférés au Palais des Beaux-Arts avec maintien de leurs droits pécuniaires et statutaires et selon des règles à déterminer par le Roi.

13 juillet 1995.

Art. 16

De Koning benoemt voor de 3 instellingen één regeringscommissaris en één plaatsvervangende regeringscommissaris. De minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, wijst één afgevaardigde aan.

De regeringscommissaris woont de vergadering bij van de Raad van Bestuur, van het Bureau en van het Overlegcomité. Hij vraagt alle documenten op en wint alle inlichtingen in die hij nodig acht om zijn taak te vervullen.

De afgevaardigde van begroting heeft dezelfde bevoegdheden als de regeringscommissaris inzake alle beslissingen met een budgettaire of een financiële weerslag.

Samen met elke financiële directeur zullen ze er over waken dat inkomsten en uitgaven in evenwicht blijven. Aan de regeringscommissaris zal voorafgaand elk engagement waarvan de financiële implications hoger zijn dan 500 000 frank ter goedkeuring voorgelegd worden.

Indien de voogdijminister vaststelt dat een Raad van Bestuur niet bij machte is de rekeningen tijdig af te sluiten of het financieel evenwicht te bewaren dan kan de Koning deze Raad van Bestuur voor een bepaalde tijd vervangen door een bijzonder bestuurder. Deze neemt dan alle bevoegdheden van de Raad van Bestuur en het Bureau over.

Art. 17

De wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten », behoudens het artikel 17, de wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België en de wet van 19 april 1963 tot oprichting van een openbare instelling genaamd « Koninklijke Muntschouwburg » worden opgeheven.

Art. 18

De, op het moment van de inwerkingtreding van deze wet in dienst zijnde personeelsleden van de Nationale Dienst voor Congressen worden overgedragen aan het Paleis voor Schone Kunsten met behoud van hun geldelijke en statutaire rechten en volgens de door de Koning vast te stellen regels.

13 juli 1995.

S. CREYF

